

Obvezna navodila za izvajanje postopka priznavanja v tujini opravljenih obveznosti v programu 'ERASMUS' – na Fakulteti za arhitekturo

Dokument predpisuje obvezna navodila za izvajanje postopka priznavanja v tujini opravljenih obveznosti v programu Erasmus na Fakulteti za arhitekturo. Navodila se uporabljajo pri izmenjavah na prvi in drugi stopnji bolonjskih študijskih programov na FA (na tretji stopnji o priznavanju odloča Komisija za doktorski študij), pri izvajanju študijskih praks in smiselno uporabljajo tudi v drugih primerih študentskih izmenjav, ki potekajo na podlagi bilateralnih pogodb Fakultete za arhitekturo.

SPLOŠNO

UVODNE OBRAZLOŽITVE

Fakulteta za arhitekturo privzema, da:

- je potrebno dosledno izvajati navodila v zvezi s priznavanjem obveznosti opravljenih v okviru Erasmus izmenjav in praks, podana s strani Univerze v Ljubljani
- postopek priznavanja v tujini opravljenih obveznosti v okviru študijskega programa matične institucije mora biti sledljiv, da je možno celotni potek študija zabeležiti v Prilogi k diplomu
- izmenjava poteka na institucijah, ki imajo akreditirane študijske programe na ravni EU, s čimer je zagotovljena primerljivost in kakovost študijskih programov gostiteljice
- ovrednotenje študijskega dela poteka po sistemu ocenjevanja, obremenitev pa po sistemu kreditnih točk/ur (ECTS) in da obstaja možnost preračunavanja ocen in obremenitev, v kolikor gostiteljica uporablja drugačne lestvice
- velja načelo zaupanja da, na gostiteljicah poučujejo pedagogi, ki so usposobljeni za poučevanje in ocenjevanje, zato se njihove ocene dosledno prevzamejo oziroma po potrebi prevedejo na naš sistem
- vse obveznosti na izmenjavi, opravljene v tujini (priznane v okviru študijskega programa in obveznosti izven programa) se zabeležijo v Prilogi k diplomu
- Erasmus študent je študent FA, ki je bil na razpisu v postopku izbora kandidatov za Erasmus izmenjave in Erasmus prakse izbran na matični instituciji ter potrjen s strani Univerze v Ljubljani – vse omembe 'študent' se v nadaljevanju nanašajo na Erasmus študenta
- je predmet na instituciji gostiteljici opravljen v celoti, če je v prepisu ocen ovrednoten (transcript of records, ang.) z ECTS točkami in ima pozitivno oceno (glede na lestvico gostiteljice); izjema so priprave na diplomsko/magistrsko delo, kjer se šteje, da je bilo delo opravljeno v obsegu, ovrednotenem z ECTS točkami pri čemer ocena ni pogoj

Študijska pogodba ('Learning agreement', ang.) je dokument, ki

- določa individualni predmetnik 'Erasmus' študenta na instituciji gostiteljici,
- matično institucijo zaveže k priznavanju predmetnika v okviru študijskega programa za pridobitev strokovnega naziva, v katerega je vpisan študent na matični instituciji – vsebina priznavanja je podrobneje specificirana v individualnem predmetniku;

- institucijo gostiteljico zaproša k potrditvi želenega predmetnika, ki realnost ponudbe potrdi.

Individualni predmetnik ('Recognition sheet', ang.) za pripravo študijske pogodbe obsega:

- izpolnjen obrazec, v katerem so vzporedno navedeni domači in primerljivi tuji predmeti ter ECTS točke in njihova porazdelitev
- v kolikor ob tujem predmetu vzporedno ni naveden predmet iz matične institucije, se šteje, da študent za ta predmet ne bo uveljavljal priznavanja v okviru študijskega programa na matični instituciji
- obvezna priloga individualnega predmetnika so kopije učnih načrtov ali sinopsisov predavanj za vse predmete, ki se bodo opravljali v tujini

OBVEZNOSTI ERASMUS ŠTUDENTA

- študent je dolžan pravočasno začeti postopek priprave študijske pogodbe in individualnega predmetnika, saj brez urejene in z vseh strani podpisane študijske pogodbe ter odobrenega individualnega predmetnika izmenjava (in pravočasni vpis na gostiteljico) ni mogoča.
- študent je sam dolžan pridobiti in zagotoviti ustrezne podlage, na podlagi katerih lahko Erasmus koordinator na FA ugotavlja primerljivost predmetov ter kasnejše priznavanje (t.j. učne načrte s številom ECTS ali številom ur, sinopsise predavanj, itd)
- kadar se študent zaradi objektivnih ali osebnih razlogov ne more udeležiti izmenjave, je dolžan o tem obvestiti Erasmus koordinatorja na FA ter Službo za mednarodno sodelovanje in izmenjave na Univerzi v Ljubljani.
- študent mora po vrnitvi iz izmenjave v tujini izkazati vsaj 20 ECTS točk opravljenih obveznosti v tujini na semester (40 ECTS za dva semestra); v to kvoto štejejo tudi z ECTS ovrednoteni jezikovni tečajji; v kolikor študent ne izpolni kvote, mora podati pisno obrazložitev in priložiti uradna potrdila oz. opravičila, ki podpirajo njegovo obrazložitev; če ustreznih dokazil študent ne predloži, koordinator ni dolžan podpisati obrazložitve
- nekdanji Erasmus študent se lahko vpiše v višji letnik FA oz. ponavlja oz. zaprosi za odobritev diplomske/magistrske naloge le, če po vrnitvi iz tujine predloži Erasmus koordinatorju vse dokumente izmenjave. V kolikor do prvega vpisa še ni prejel iz tujine prepisa ocen, ali pridobil potrdila o priznanju za vse predmete, ki jih je opravil v tujini, odda koordinatorju nepopolno vlogo, ki jo dopolni v tednu dni po prejemu dokazila.
- s prijavo na Erasmus razpis se študent Fakultete za arhitekturo obveže, da bo po zaključku študentske izmenjave soorganiziral skupno razstavo Erasmus študentov na Fakulteti za arhitekturo v Ljubljani, kjer bo predstavil izbor svojih študijskih rezultatov na gostiteljici. Sodelovanje na tej razstavi je pogoj za vpis v višji letnik, za ponavljanje letnika oz. za dokončanje študija (za študente tik pred diplomo).

TIPI PREDMETOV NA FAKULTETI ZA ARHITEKTURO

v postopku priznavanja predmetov, opravljenih v tujini, upoštevamo tri tipe iz študijske ponudbe Fakultete za arhitekturo:

- **OBVEZNI PREDMETI Z IZJEMO PREDMETOV 'PROJEKTIRANJE'** - (nosilec predmeta je določen tako, da ga študent ne more izbrati sam)

Primerljivost predmeta na instituciji gostiteljici z obveznim predmetom na domači se ugotavlja na podlagi:

- vsebinske ustreznosti, ki se jo določi na podlagi učnega načrta predmeta na gostiteljici, povzetkov predavanj, ipd
- števila kontaktnih in obremenitvenih ur
- ravni študija (po bolonjskih stopnjah oz. ekvivalentih)
- ECTS točk

Pri priznavanju velja načelo primerljivosti v vseh treh postavkah, pri čemer igra učni načrt pomembnejšo vlogo. V primeru, da število ur in ECTS točk bistveno (za več kot 2 ECTS) odstopa od predmeta v domačem študijskem programu, se ECTS točke lahko dopolnjujejo z dodatnimi, vsebinsko ohlapnejše povezanimi oziroma nepovezanimi, predmeti. V ta namen uporabljene točke se ne morejo uporabiti pri priznavanju kakega drugega predmeta.

- **OBVEZNI PREDMETI 'PROJEKTIRANJE'** - (nosilec predmeta je določen tako, da ga študent lahko izbere sam)

Primerljivost predmeta na instituciji gostiteljici s predmetom Projektiranje na domači se ugotavlja na podlagi:

- vsebinske ustreznosti in narave dela
- števila kontaktnih in obremenitvenih ur (predvsem trajanje predmeta enosemestrski, dvosemestrski)
- ravni študija (po bolonjskih stopnjah oz. ekvivalentih)
- ECTS točk

Pri priznavanju velja načelo primerljivosti v vseh treh postavkah, pri čemer igrata vsebinska ustreznost in način dela pomembnejšo vlogo. V primeru, da število ur in ECTS točk bistveno odstopa od predmeta v domačem študijskem programu, se primerja predvideni obseg dela in trajanje predmeta. Vkolikor obseg in način dela ustrezata obsegu domačega predmeta, se predmet v celoti prizna, ne glede na število prinesenih ECTS točk.

- **IZBIRNI PREDMETI ŠTUDIJSKEGA PROGRAMA MEDNJE SODIJO TUDI PREDMETI: ŠTUDIJSKA PRAKSA 1 IN 2, ARHITEKTURNA DELAVNICA 1,2 IN 3** - (nosilec predmeta je določen tako, da ga študent ne more izbrati sam, vendar lahko izbira med ponudbo predmetov)

Primerljivost predmeta na instituciji gostiteljici z domačim izbirnim predmetom se ugotavlja na podlagi:

- vsebinske ustreznosti, ki se jo določi na podlagi učnega načrta predmeta na gostiteljici, povzetkov predavanj, ipd
- števila kontaktnih in obremenitvenih ur (predvsem trajanje predmeta enosemestrski, dvosemestrski)
- ECTS točk

Pri priznavanju velja načelo primerljivosti v vseh treh postavkah, pri čemer igra zadostno število ECTS točk (vsaj 2 ECTS) pomembnejšo vlogo. Tuj predmet se prizna v okviru razpoložljivih izbirnih predmetov na FA, študijskih praks oziroma delavnic po načelu (lahko tudi ohlapnejše) vsebinske povezanosti.

Pred odhodom v tujino

PRIPRAVA INDIVIDUALNEGA PREDMETNIKA (Recognition sheet, ang.) IN ŠTUDIJSKE POGODBE (Learning agreement, ang.)

Študijska pogodba mora biti pripravljena, po potrebi pa tudi dopolnjena v soglasju med študentom in obema institucijama.

Postopek priprave študijske pogodbe poteka tako, da:

1. študent pripravi osnutek individualnega predmetnika za pripravo študijske pogodbe h kateremu priloži celotni predmetnik programa na univerzi gostiteljici in učne načrte izbranih predmetov (priloge so obvezni in sestavni del individualnega predmetnika)
2. študent pripravi osnutek študijske pogodbe, katere podlaga je zgoraj omenjeni individualni predmetnik
3. Erasmus koordinator na FA v roku 15 dni po prejemu gradiva in po njegovem pregledu podpiše študijsko pogodbo in individualni predmetnik, s čimer poda soglasje institucije k naboru predmetov, ki predstavlja osnovo priznavanja v tujini opravljenih obveznosti. Vkolikor se z izborom ne strinja ali meni, da ne gre za primerljivost pri predmetih oziroma obveznostih ali pogodba ne zagotavlja zadostnega števila ECTS, predlaga spremembe, dokler ni dosežena primerljiva in zahtevana raven
4. Pogodba se šteje za sklenjeno, ko jo podpiše tudi institucija gostiteljica (in vsebuje vse predvidene podpise, npr. v nekaterih primerih tudi podpis institucionalnega koordinatorja); ob morebitnih spremembah predmetnika s strani gostiteljice, se krog usklajevanja (od točke 1 do 4) ponovi

Študent lahko na podlagi podpisa zaupa, da bo koordinator, vkolikor bodo opravljene vse, v pogodbi navedene obveznosti, v okvirih kot jih določa študijska pogodba, podprte z uradnim izpisom ocen z institucije gostiteljice in drugimi dokazili, komisiji za študijske zadeve podal pozitivno mnenje in predlog za neposredno priznanje v tujini opravljenih obveznosti.

Brez urejene in podpisane študijske pogodbe izmenjava ni mogoča. Brez ustreznih podatkov o predmetu (vsaj učni načrt z navedbo obremenitev po ECTS ali po urah) koordinator ne more sklepati o primerljivosti in ustreznosti ter posledično takšen predmet izloči iz študijske pogodbe in individualnega predmetnika.

V izjemnih primerih, ko za posamezni predmet gostiteljice nikakor ni mogoče pridobiti ustreznih podatkov: učnih načrtov, sinopsisov, obremenitev, itd, se lahko predmet vpiše v individualni predmetnik (in posledično tudi v študijsko pogodbo) z opombo, da zanj ni predhodnega soglasja in da se bo lahko o soglasju za predmet sklepalo šele naknadno, po pridobitvi ustreznih podatkov.

Za predmete na gostiteljici, za katere ni predvideno priznavanje, ni potrebno priložiti podatkov, vendar takšen predmet v nobenem primeru ne more postati predmet priznavanja. Kljub temu šteje v kvoto minimalno zahtevanih ECTS točk, vkolikor je ovrednoten z ECTS in v dokazilih zabeležen kot opravljen ter se vpiše v Prilogo k diplomu kot predmet opravljen izven študijskih obveznosti.

V primeru, da želi študent opravljati v tujini poleg predmeta projektiranje tudi del priprave na diplomu (do največ 20 ECTS), je potreben poseben dogovor glede somentorstva: študent se dogovori vnaprej s svojim mentorjem, kako bi lahko uredil možnost somentorstva na univerzi-gostiteljici, ter dosegel projektno celovitost diplomskega dela, skladno s pravilnikom o diplomskem delu FA in navodili UL (glej priloge).

V času študija v tujini

MOREBITNE SPREMEMBE ŠTUDIJSKE POGODBE ('learning agreement'-a)

V kolikor se študent po prihodu v tujino odloči spremeniti študijsko pogodbo, se smiselno upoštevajo ista določila kot pri prvotnem oblikovanju študijske pogodbe. Komunikacija s fakultetnim koordinatorjem poteka po elektronski pošti. Spremembe morajo biti izvedene na tak način, da zagotavljajo sledljivost (uporaba obrazca 'changes to learning agreement') in so v modificiranem individualnem predmetniku ('recognition sheet') jasno označene (z barvo ali drugim načinom).

Za predmete, kjer izjemoma pred odhodom ni bilo možno pridobiti učnih načrtov in zato zanje ni podanega soglasja, je potrebno v najkrajšem možnem času pridobiti ustrezne podatke in skupaj s spremembami študijske pogodbe zagotoviti soglasje matične institucije.

Po uskladitvah z matično institucijo in institucijo gostiteljico, matična institucija poda soglasje k spremembam k študijski pogodbi s podpisom Erasmus koordinatorja na FA. Na enak način se poda soglasje tudi k spremenjenemu individualnemu predmetniku.

Opravljanje izpitov izven študijske pogodbe (če to omogoči univerza gostiteljica) pomeni, da študent prevzame tveganje glede priznavanja izpitov v okviru študijskega programa. Le-ti pa se bodo lahko izjemoma priznavali (glej naslednji razdelek) na podlagi predloženih dokazil in podatkov o predmetu po vrnitvi iz tujine.

Po vrnitvi iz tujine

ODDAJA VLOGE ZA PRIZNAVANJE V TUJINI OPRAVLJENIH OBVEZNOSTI

Erasmus koordinator razpolaga s seznamom študentov, ki opravljajo del študija v tujini. Vrnitev na matično institucijo se šteje kot poziv študijske komisije k oddaji dokumentov Erasmus koordinatorju.

Po vrnitvi predloži študent Erasmus koordinatorju na FA:

- vlogo za priznavanje v tujini opravljenih obveznosti, naslovljeno na komisijo za študijske zadeve in na Erasmus koordinatorja, s sledečimi prilogami:
 - študijsko pogodbo (v primeru sprememb: originalno in spremembe) – IZVIRNIK ALI KOPIJA
 - individualni predmetnik (v primeru sprememb: originalen in spremenjen) z vsemi prilogami – IZVIRNIK ALI KOPIJA

- prepis ocen v tujini opravljenih obveznosti ('Transcript of Records') – v nekaterih primerih tuje institucije dokument posredujejo neposredno na univerzo ali na fakulteto po študentovi vrnitvi iz tujine – IZVIRNIK! KOPIJA NE ZADOŠČA
- kratko poročilo o izmenjavi, ki obsega: opis institucije gostiteljice, potek pedagoškega dela, delovne razmere, osebno mnenje o instituciji, smiselnosti izmenjave in nadaljevanja izmenjav z institucijo gostiteljico

PREDLOG ERASMUS KOORDINATORJA KOMISIJI ZA ŠTUDIJSKE ZADEVE FA ZA NEPOSREDNO PRIZNAVANJE V TUJINI OPRAVLJENIH OBVEZNOSTI

Po pregledu oddane dokumentacije Erasmus koordinator v roku 15 dni ugotovi ali so opravljene obveznosti v skladu s sklenjenim dogovorom v obliki študijske pogodbe in individualnega predmetnika (ter v skladu z enako dogovorjenimi spremembami).

V primeru, da ugotovi pritrdilno, Erasmus koordinator komisiji za študijske zadeve na FA posreduje predlog in pozitivno mnenje za neposredno priznavanje v tujini opravljenih obveznosti, v katerem navede predmete iz programa na FA, število priznanih ECTS in oceno na FA ter na koncu navede predmete, ki se zapišejo v Prilogo k diplomu kot predmeti, opravljeni izven študijskega programa. Individualni predmetnik je sestavni del predloga.

V primeru, da na podlagi predloženih dokazil ne more ugotoviti skladnosti s študijsko pogodbo in individualnim predmetnikom ali za ugotavljanje ustreznosti nima dovolj podatkov, študenta pisno (po e-pošti) pozove k dopolnitvam. Po prejetih dopolnitvah ponovno ugotavlja skladnost.

V primeru, da bi želel študent priznavati predmet, opravljen na gostiteljici, v okviru študijskega programa FA, vendar ta predmet ni bil uvrščen v študijsko pogodbo in individualni predmetnik oziroma njune spremembe, to lahko stori na enak način in po enakem postopku kot pri pripravi pogodbe oziroma sprememb. Delež takšnih predmetov ne sme preseči 20 odstotkov vseh opravljenih obveznosti na gostiteljici. Presežni delež tovrstnih predmetov se vpiše v Prilogo k diplomu kot predmeti, opravljeni izven študijskega programa.

Komisija za študijske zadeve o priznavanju v tujini opravljenih obveznosti odloči na podlagi predloga Erasmus koordinatorja (posamič ali v paketu več vlog).

Erasmus koordinator po zaključku postopka priznavanja vso dokumentacijo in dokazila v zvezi s priznavanjem preda referatu na FA.

Morebitni postopek priznavanja izpitov brez oddaje vloge Erasmus koordinatorju, npr. tako, da študent prošnjo naslovi neposredno na nosilca predmeta, nosilec pa posledično vpiše izpit, kot da je bil opravljen na FA, ni sprejemljiv.

V postopku priznavanju izpitov ne vnašajo ocen v ŠIS nosilci predmetov oz. njihovi sodelavci, ampak študentski referat.

pripravil dr. Matevž Juvančič, Erasmus koordinator na Fakulteti za arhitekturo 7.11.2012

priloge:

- študijska pogodba / Learning agreement
- individualni predmetnik / Recognition sheet
- vzorec Predloga komisiji za študijske zadeve za neposredno priznavanje v tujini opravljenih obveznosti

- Navodila o izvajanju mednarodnih študijskih izmenjav in praktičnega usposabljanja študentov UL, ki jih je predpisal rektor prof. dr. Radovan Stanislav Pejovnik, 13.9.2012.

NAVODILA O IZVAJANJU MEDNARODNIH ŠTUDIJSKIH IZMENJAV IN PRAKTIČNEGA USPOSABLJANJA ŠTUDENTOV UNIVERZE V LJUBLJANI

I. UVOD

1. Vsebina urejanja

Univerza v Ljubljani s temi navodili ureja splošne pogoje in postopek mednarodne študijske izmenjave študentov, praktičnega usposabljanja študentov ter druge oblike mednarodnih izmenjav študentov, ki se izobražujejo na študijskih programih Univerze v Ljubljani.

Univerza v Ljubljani izmenjuje študente na podlagi programov, kot so Vseživljenjsko učenje (VŽU), CEEPUS (Central European Exchange program), Leonardo da Vinci in na podlagi bilateralnih in drugih dogovorov.

2. Trajanje izmenjave in praktičnega usposabljanja

Trajanje izmenjave z namenom študija in trajanje izmenjave z namenom praktičnega usposabljanja mora biti v skladu z določili posameznega razpisa, vendar ne sme presegati obdobja dvanajstih mesecev.

Študent lahko opravi mednarodno študijsko izmenjavo, praktično usposabljanje ali oboje.

II. MEDNARODNE ŠTUDIJSKE IZMENJAVE

1. Minimalni pogoji za izmenjavo

Študent lahko sodeluje v programu mednarodne izmenjave, če:

- je študent Univerze v Ljubljani in ima v času mednarodne študijske izmenjave status študenta;
- z namenom študija, če je zaključil najmanj prvi letnik študija; z namenom praktičnega usposabljanja tudi v prvem letniku.
- izpolnjuje druge pogoje, ki jih določa posamezen razpis.

2. Študij na tuji univerzi

V okviru mednarodne študijske izmenjave lahko študenti del študija opravijo na sorodnem študijskem programu na tuji univerzi v okviru sporazumov s tujimi univerzami, po vrnitvi pa nadaljujejo z izobraževanjem na Univerzi v Ljubljani.

3. Razpis za vključitev v mednarodno študijsko izmenjavo

V skladu z določili posameznih sporazumov s tujimi univerzami članice Univerze v Ljubljani na svojih spletnih straneh objavijo razpis za vključitev študentov v mednarodno študijsko izmenjavo.

Razpis mora vsebovati merila za izbor študentov, razmejitvena merila v primeru enakovrednosti dveh ali več študentov, navedbo dokazil, ki jih mora študent priložiti, da bo njegova vloga popolna, način odločanja o vlogah, način uporabe meril z opisom meril, roke za izvedbo posameznih faz razpisa in pojasnilo o možnostih vložitve ugovora zoper opravljen izbor.

4. Izbor študentov

Osnovna merila za izbor študentov so naslednja:

- študijski uspeh: povprečna ocena že opravljenih izpitov,
- poznavanje jezika, v katerem se izvajanja pedagoški proces na tuji univerzi.

Pri posameznem razpisu se lahko določijo dodatna merila.

Posamezna merila in način uporabe meril morajo biti vnaprej opredeljeni v razpisu.

Če je na isto tujo univerzo, program in stopnjo izobraževanja prijavljenih več študentov, kot je razpisanih mest, se na podlagi v razpisu objavljenih razmejitvenih meril določi vrstni red izbranih študentov.

Postopek razpisa vodi odgovorni za izvajanje programa na članici.

O izboru članica s sklepom obvesti prijavljene študente.

Ugovor zoper sklep lahko prijavitelj vloži na članici, ki je sklep izdala. V ugovoru morajo biti navedeni razlogi, zaradi katerih je ugovor vložen. Predmet ugovora ne morejo biti pogoji za prijavo prijaviteljev in postavljena merila za izbor študentov.

III. OPRAVLJANJE ŠTUDIJSKIH OBVEZNOSTI IN PRIZNAVANJE OPRAVLJENIH OBVEZNOSTI

1. Dogovor o študijskih obveznostih

Na razpisu izbrani študenti pripravijo študijski načrt in izpolnijo dogovor o študijskih obveznostih, s predlogom predmetov in študijskih obveznosti, ki jih želijo opraviti na tuji univerzi. Minimalno število kreditnih točk, ki jih mora študent pridobiti v tujini v enem semestru je 20, v enem letu je 40.

V dogovor o študijskih obveznostih ne smejo biti uvrščeni predmeti, ki jih je študent neuspešno opravljal na matični članici ali predmeti, ki so po vsebini enaki že opravljenemu predmetu.

Članice lahko pri posameznem razpisu postavijo zahteve po višjem številu kreditnih točk.

Odgovorni za izmenjave na članici mora preveriti, ali izbrani program na tuji univerzi vsebinsko in po obsegu ustreza izpolnjenemu dogovoru o študijskih obveznostih študenta. Pri tem mora upoštevati:

- vrednost predmetov v ECTS sistemu kreditnih točk – en semester 30, študijsko leto 60 kreditnih točk,
- da istih vsebin, ki jih je študent že poslušal, in izpitov, ki jih je že opravil, ne more še enkrat poslušati, oz. opravljati na tuji univerzi,
- da predmeti na tuji univerzi ustrezajo predmetom na članici in da ustrezajo vpisanemu študijskemu programu.

Če odgovorni za izmenjave na članici meni, da izbrane študijske obveznosti na tuji univerzi ustrezajo študijskim obveznostim na matični članici, podpiše dogovor o študijskih obveznostih (LA) in na ta način jamči, da bodo na tuji univerzi opravljene študijske obveznosti priznane na matični članici.

V primeru, da po podpisu dogovora o študijskih obveznostih (LA) pride do spremembe predmetov, mora študent o tem obvestiti odgovornega za izmenjave na članici in skupaj z njim oblikovati predlog spremembe. Nov dogovor o študijskih obveznostih morajo podpisati vsi odgovorni za izmenjave.

2. Priprava diplomskega/magistrskega/doktorskega dela

Študent, ki želi na tuji univerzi pripravljati zaključno delo programa, na katerega je vpisan, mora imeti pred odhodom na študijsko izmenjavo odobreno temo zaključnega dela in pisno izjavo mentorja, da z delom v tujini soglaša.

3. Priznavanje študijskih obveznosti opravljenih na tuji univerzi

Študentom prve, druge in tretje stopnje, ki so v okviru različnih oblik mednarodne študijske izmenjave opravili del študija na tujih univerzah, se uspešno opravljene študijske obveznosti na tuji univerzi priznajo kot opravljene študijske obveznosti na študijskem programu, v katerega je študent vpisan na Univerzi v Ljubljani. Priznanje v tujini opravljenih obveznosti na podlagi predloženega dokazila je obvezno.

Pri priznavanju opravljenih študijskih obveznosti se upošteva na tuji univerzi doseženo število kreditnih točk po ECTS, razvidnih iz uradnega potrdila tuje univerze. Ocene, ki jih je študent dosegel pri posameznih predmetih, se prevedejo v veljavni sistem ocenjevanja na Univerzi v Ljubljani.

V kolikor študent v tujini ni opravil dovolj obveznosti in zbral zadostnega števila kreditnih točk, mora razliko za dokončanje letnika oz. programa opraviti skladno z veljavnim predmetnikom študijskega programa na matični fakulteti.

Študent, ki želi uveljaviti priznanje v tujini opravljenih obveznosti, mora predložiti kopijo uradnega potrdila tuje univerze (Transcript of records). Iz potrdila mora biti razvidno, pri katerih predmetih je študent uspešno opravil obveznost, oz. izpite, dosežene ocene ter obrazložitev sistema ocenjevanja, ki velja na tuji univerzi. Članica po zaključenem postopku priznavanja v tujini opravljenih obveznostih, priznane obveznosti zabeleži v študijsko evidenco.


Informacijo o študiju ali praktičnem usposabljanju v tujini se obvezno vpiše v Prilogo k diplomu v skladu z navodili za izpolnjevanje obrazca.

IV. OPRAVLJANJE IN PRIZNAVAJE PRAKTIČNEGA USPOSABLJANJA V TUJINI TER DRUGIH OBLIK IZMENJAV V TUJINI

Opravljanje in priznavaje praktičnega usposabljanja ter drugih oblik izmenjav v tujini

Za opravljanje in priznavanje praktičnega usposabljanja v tujini ter drugih oblik izmenjav v tujini, ki ne sodijo v okvir institucionaliziranih izmenjav, kot so: poletne šole, konference, seminarji v tujini ali druge aktivnosti, kjer se na podlagi udeležbe pridobi določeno število kreditnih točk, se smiselno uporabljajo določbe teh navodil.

Datum: 13. 09. 2012



prof. dr. Radovan Stanislav Pejovnik
rektor Univerze v Ljubljani